

32004R0746

L 122/10

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

26.4.2004

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 746/2004**z 22. apríla 2004,**

ktorým sa upravujú určité nariadenia týkajúce sa ekologického poľnohospodárstva a k tomu sa vzťahujúceho označovania poľnohospodárskych výrobkov a potravín z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska k Európskej únii

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na Zmluvu o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na jej článok 2 ods. 3,

so zreteľom na Akt o pristúpení Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska, a najmä na jeho článok 57 ods. 2,

keďže:

- (1) sú potrebné určité technické zmeny a doplnenia v niekoľkých nariadeniach Komisie týkajúcich sa ekologického poľnohospodárstva a k tomu sa vzťahujúceho označovania poľnohospodárskych výrobkov a potravín z dôvodu pristúpenia Českej republiky, Estónska, Cypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Poľska, Slovinska a Slovenska (ďalej len „nové členské štáty“) k únii;
- (2) časť B prílohy V k nariadeniu Rady (EHS) č. 2092/91 z 24. júna 1991 o ekologickom poľnohospodárstve a k nemu sa vzťahujúcom označovaní poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽¹⁾ stanovuje vzory loga spoločenstva ako aj označenia, ktoré musí toto logo obsahovať. Je potrebné doplniť časti B.2 a B.3 prílohy V, aby zahŕňali jazykové verzie nových členských štátov;
- (3) príloha k nariadeniu Komisie (EHS) č. 94/92 zo 14. januára 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá zavádzania opatrení pre dovozy z tretích krajín ustanovených v nariadení (EHS) č. 2092/91 o ekologickom poľnohospodárstve a k nemu sa vzťahujúcom označovaní poľnohospodárskych výrobkov a potravín ⁽²⁾ stanovuje zoznam tretích krajín uvedených v článku 11 ods. 1 písm. a) nariadenia (EHS) č. 2092/91. Odkazy na Českú republiku a Maďarsko v tej prílohe by sa mali vymazať;
- (4) podľa druhého odseku článku 7 nariadenia Komisie (ES) č. 1788/2001 zo 7. septembra 2001, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá zavádzania ustanovení týkajúcich sa osvedčenia o kontrole pre dovozy z tretích krajín podľa článku 11 nariadenia Rady (EHS) č. 2092/91 o ekologickom poľnohospodárstve a označovaní ⁽³⁾, informujú členské štáty do 1. apríla 2002 Komisiu a ostatné členské štáty o opatreniach, ktoré prijali na zavedenie systému osvedčení, najmä čo sa týka príslušných orgánov. Tento dátum by sa mal prispôsobiť vzhľadom na nové členské štáty, berúc do úvahy potrebu zabezpečiť, aby boli v deň pristúpenia v spoločenstve k dispozícii informácie týkajúce sa príslušných orgánov v nových členských štátoch;

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 198, 22.7.1991, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 2277/2003 (Ú. v. EÚ L 336, 23.12.2003, s. 68).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 11, 17.1.1992, s. 14. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2144/2003 (Ú. v. EÚ L 322, 9.12.2003, s. 3).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 243, 13.9.2001, s. 3. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1918/2002 (Ú. v. ES L 289, 26.10.2002, s. 15).

- (5) podľa článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 473/2002 z 15. marca 2002, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I, II a VI k nariadeniu Rady (EHS) č. 2092/91 z 24. júna 1991 o ekologickom poľnohospodárstve a k nemu sa vzťahujúcim označovaní poľnohospodárskych výrobkov a potravín a stanovujú podrobné pravidlá čo sa týka odovzdávania informácií o používaní zlúčenín medi ⁽¹⁾, členské štáty, ktoré uplatňujú odchýlku stanovenú pre maximálne hladiny zlúčenín medi do 30. júna 2002 informujú Komisiu a ostatné členské štáty o opatreniach prijatých na zavedenie odchýlky a do 31. decembra 2004 predložia správu o zavedení a výsledkoch týchto opatrení. Je potrebné prispôsobiť tieto dátumy vzhľadom na nové členské štáty, aby mali dostatok času na predloženie požadovaných informácií;
- (6) článok 6 nariadenia Komisie (ES) č. 223/2003 z 5. februára 2003 o požiadavkách na označovanie ekologických metód výroby krmív, zmiešaných krmív a pôvodných krmív a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91 ⁽²⁾ stanovuje podmienky, za ktorých sa môžu ochranné známky nesúce označenie ekologickej metódy výroby stále používať počas prechodného obdobia pri označovaní a reklame krmív, ktoré nie sú v súlade s tým nariadením. Podľa týchto podmienok by sa malo o registráciu ochrannej známky požiadať do 24. augusta 1999. Je potrebné prispôsobiť tento dátum vzhľadom na nové členské štáty;
- (7) nariadenia (EHS) č. 2092/91, (EHS) č. 94/92, (ES) č. 1788/2001, (ES) č. 473/2002 a (ES) č. 223/2003 by sa preto mali náležito zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Časť B v prílohe V k nariadeniu (EHS) č. 2092/91 sa mení a dopĺňa takto:

1. Časť B.2 sa nahrádza takto:

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 75, 16.3.2002, s. 21.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 31, 6.2.2003, s. 3.

B.2 vzory

Español



Čeština



Dansk



Deutsch



Deutsch



Eesti keel



Eesti keel



Ελλάδα



English



Français



Italiano



Latviešu valoda



Lietuvių kalba



Magyar



Malti



Nederlands



Polski



Português



Slovenčina (slovenský jazyk)



Slovenščina (slovenski jezik)



Suomi



Svenska



Nederlands/Français



Suomi/Svenska



Français/Deutsch



2. ES

„B.3.1 AGRICULTURA ECOLÓGICA

CS:	EKOLOGICKÉ ZEMĚDĚLSTVÍ
DA:	ØKOLOGISK JORDBRUG
DE:	BIOLOGISCHE LANDWIRTSCHAFT OR ÖKOLOGISCHER LANDBAU
ET:	MAHEPÖLLUMAJANDUS VÕI ÖKOLOOGILINE PÖLLUMAJANDUS
EL:	ΒΙΟΛΟΓΙΚΗ ΓΕΩΡΓΙΑ
EN:	ORGANIC FARMING
FR:	AGRICULTURE BIOLOGIQUE
HU:	ÖKOLÓGIAI GAZDÁLKODÁS
IT:	AGRICOLTURA BIOLOGICA
LT:	EKOLOGINIS ŽEMĖS ŪKIS
LV:	BIOLOĢISKĀ LAUKSAIMNIECĪBA
MT:	AGRIKULTURA ORGANIKA
NL:	BIOLOGISCHE LANDBOUW
PL:	ROLNICTWO EKOLOGICZNE
PT:	AGRICULTURA BIOLÓGICA
SK:	EKOLOGICKÉ POĽNOHOSPODÁRSTVO
SL:	EKOLOŠKO KMETIJSTVO
FI:	LUONNONMUKAINEN MAATALOUSTUOTANTO
SV:	EKOLOGISKT JORDBRUK

Časť B.3.1 sa nahrádza takto: Jednotlivé označenia:“

Článok 2

V prílohe k nariadeniu (EHS) č. 94/1992 sa vypúšťajú položky Česká republika a Maďarsko.

Článok 3

V článku 7 nariadenia (ES) č. 1788/2001 sa vkladá tento odsek:

„Pre Českú republiku, Cyprus, Estónsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litvu, Maltu, Poľsko, Slovensko a Slovinsko sa dátum uvedený v druhom pododseku, do ktorého musia byť poskytnuté informácie stanovuje na 1. mája 2004.“

Článok 4

V článku 2 nariadenia (ES) č. 473/2002 sa za prvý odsek vkladá tento odsek:

„Pre Českú republiku, Cyprus, Estónsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litvu, Maltu, Poľsko, Slovinsko a Slovensko sa dátum uvedený v prvej zarážke prvého odseku stanovuje na 1. august 2004 a dátum uvedený v druhej zarážke prvého odseku sa stanovuje na 31. decembra 2005.“

Článok 5

V článku 6 nariadenia (ES) č. 223/2003 sa pridáva tento odsek:

„Pre Českú republiku, Cyprus, Estónsko, Maďarsko, Lotyšsko, Litvu, Maltu, Poľsko, Slovensko a Slovinsko sa dátum uvedený v písmene a) prvého odseku, do ktorého je potrebné podať žiadosť stanovuje najneskôr na 1. mája 2004.“

Článok 6

Toto nariadenie nadobúda účinnosť s výhradou a v deň nadobudnutia účinnosti Zmluvy o pristúpení Českej republiky, Cypru, Estónska, Maďarska, Lotyšska, Litvy, Maltu, Poľska, Slovinska a Slovenska.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. apríla 2004

Za Komisiu
Franz FISCHLER
člen Komisie
